

Zmluva o nájme č.VT 22112204

uzatvorená podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ : Mestská časť Bratislava – Petržalka

Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Zastúpená: Ing. Jánom Hrčkom, starostom

V zastúpení Jana Hrehorová zástupkyňa starostu Mestskej časti BA-Petržalka

na základe písomného poverenia zo dňa 31.5.2019

IČO: 00603201

Variabilný symbol: 22112204

Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, pobočka Bratislava

Číslo účtu : **SK41 5600 0000 0018 0059 9001** (neplatiteľ DPH)

(ďalej len „prenajímateľ“)

Nájomca: KARPATY GRIL s.r.o.

Trlínská 1850/84H

900 81 Šenkvice

IČO : 50 685 911

Č. účtu : SK89 0200 0000 0037 8273 6154

(ďalej len „nájomca“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení zmluvy o nájme predajného stánku za nasledovných podmienok:

Článok I.

Predmet zmluvy a účel

1. Prenajíateľ prenajíma nájomcovi 1 ks predajného stánku (ďalej len „stánok“) č.4 . Situácia umiestnenia stánku tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy s označením predmetného stánku.
2. Účelom nájmu je predaj v prihláške do VOS špecifikovaného sortimentu nájomcu na Vianočných trhoch 2022 na Námestí Republiky v mestskej časti Bratislava - Petržalka.

Článok II.

Doba trvania a ukončenia zmluvy

1. Doba nájmu stánku je dohodnutá na dobu určitú od 26. 11. 2022 do 22. 12. 2022 (27 dní) a doba predaja výrobkov je dohodnutá pondelok až piatok od 11.⁰⁰ hod. do 21.⁰⁰ hod. sobota a nedeľa od 09.⁰⁰ hod. do 21.⁰⁰ hod. v zmysle Trhového poriadku pre príležitostný trh na verejnom priestranstve na Námestí Republiky, účinného od 30.09.2014.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná,
 - b) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - c) jednostranným odstúpením v súlade s touto zmluvou alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajíateľ môže jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností voči nájomcovi, ak:
 - a) nájomca neuhradí nájomné podľa článku III. tejto zmluvy, alebo
 - b) nájomca v rozpore s touto zmluvou predmet nájmu dá do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, alebo
 - c) nájomca predmet nájmu užíva na iný účel, ako je dohodnutý podľa článku I. tejto zmluvy, alebo
 - d) nájomca prezentuje a predáva iný než dohodnutý sortiment uvedený v prihláške do VOS, alebo
 - e) nájomca nedodrží niektorú z povinností uvedenú v článku IV. tejto zmluvy.
4. Účinky odstúpenia nastanú dňom, keď prejav vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručený druhej strane. Nájomca je povinný predmet nájmu vypratať a odovzdať prenajíateľovi do 24 hodín od doručenia písomného odstúpenia.

Článok III

Finančné podmienky

1. Výška nájomného je stanovená dohodou zmluvných strán na základe zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške **122.- €** (slovom: stodvadsaťdva eur) na deň, celková suma **3 294.- €** (slovom: tritisícdeväťdesiatštyri eur).
2. Dohodnuté nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť na účet prenajímateľa č. **SK41 5600 0000 0018 0059 9001** Prima Banka Slovensko, a.s. , variabilný symbol : **221122104** v deň uzatvorenia nájomnej zmluvy.
3. Prenajímateľ nájomcovi finančnú zábezpeku z VOS v sume 300,00 € nevráti, pričom zmluvné strany sa dohodli, že finančná zábezpeka slúži ako záloha na peňažné plnenie nájomcu z tejto zmluvy za spotrebu elektrickej energie, zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy alebo prípadnú škodu prenajímateľa z dôvodu porušenia zmluvných alebo zákonných povinností nájomcu.
4. Po vyúčtovaní celkovej spotreby elektrickej energie bude po odpočítaní hodnoty spotrebovanej el. energie, zmluvnej pokuty alebo prípadnej náhrady škody zvyšná časť zálohy poukázaná na účet nájomcu.
5. Vyúčtovanie zálohy bude realizované vo vystavení záverečnej faktúry zo ZSE.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania zmluvných podmienok záloha prepadne v prospech prenajímateľa ako zmluvná pokuta.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne pre účel dohodnutý touto zmluvou.
2. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa predmet nájmu upravovať.
3. Nájomca je povinný predchádzať akémukoľvek poškodeniu stánku. V prípade poškodenia stánku je nájomca povinný poškodenie bezodkladne oznámiť prenajímateľovi a zabezpečiť opravu na vlastné náklady. V prípade vzniku škody, za ktorú nájomca nemôže zodpovedať, opravu zabezpečí prenajímateľ na základe oznámenia nájomcu.
4. Nájomca sa zaväzuje používať elektrospotrebiče v prenajatom stánku, len keď je tam obsluha. Nesmie žiadny elektrospotrebič nechať zapnutý. Nájomca je povinný dodržiavať platné bezpečnostné a požiarne predpisy.
5. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe.
6. V prípade, že nájomca nechá po skončení predajnej doby v priestoroch stánku tovar, v plnom rozsahu zodpovedá za jeho prípadné odcudzenie, poškodenie alebo iné znehodnotenie.
7. Nájomca sa zaväzuje oboznámiť svojich pracovníkov prípadne osoby, ktoré podľa pokynov nájomcu zabezpečujú prevádzku stánku, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie. Za ich plnenie zodpovedá výlučne nájomca a to aj v prípade, že k porušeniu príde zo strany zamestnancov.
8. Prenajímateľ je oprávnený počas doby trvania nájmu kontrolovať plnenie všetkých povinností nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.

9. Predávajúci je povinný riadiť sa Trhovým poriadkom na príležitostný trh na verejnom priestranstve na Námestí Republiky v mestskej časti Bratislava - Petržalka, ktorý bude vyvesený na viditeľnom mieste. Nájomca vyhlasuje, že sa s Trhovým poriadkom oboznámi.
10. Nájomca je povinný dodržiavať požiarne a bezpečnostné predpisy, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Nájomca je povinný v zmysle § 5 písm. a) zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov, umiestniť v stánku 1 ks prenosného práškoveho hasiaceho prístroja. Hasiaci prístroj musí byť v zmysle príslušných právnych predpisov prekontrolovaný.
11. Nájomca nesmie užívať priestranstvo v okolí svojho stánku a medzi stánkami na účely odkladania tovaru, materiálu alebo parkovanie auta. K stánku môže realizovať prístavbu len na spevnenej ploche o rozmere 1,5m x 3m (šírka stánku).
Nájomca je povinný predchádzať poškodeniu stánku.
12. Nájomca je povinný používať iba priemyselne vyrobené predlžovačky a rozdvojky vyrobené podľa príslušných STN.
13. Nájomca je povinný zabezpečiť predaj v prenajatom stánku v čase pondelok až piatok od 11.⁰⁰ hod. do 21.⁰⁰ hod. a sobota a nedeľa od 09.⁰⁰ hod. do 21.⁰⁰ hod. v zmysle trhového poriadku po celú dobu trvania Vianočných trhov 2022.
14. Nájomca je povinný v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť nádoby na triedené zložky odpadov a zneškodnenie zmesového komunálneho odpadu v okolí stánkov, ktoré vzniknú z jeho prevádzkovej činnosti. Zakazuje sa vyhadzovať odpady, očividne nesúvisiacich s prevádzkou stánku, ako napr. stavebný materiál, drevo, železo, nebezpečný odpad a pod.
15. Nájomcovi odporúčame aplikovať príklady hospodárskych nástrojov a ďalších opatrení na poskytovanie stimulov pre uplatňovanie hierarchie odpadového hospodárstva nasledovne: ekonomické nástroje ako napríklad stimuly pre nákupy šetrné k životnému prostrediu alebo zavedenie povinnej platby pre spotrebiteľov za istú časť alebo prvok obalu, ktorý by sa inak poskytoval zadarmo a podpora dôveryhodných environmentálnych značiek pre obaly. Nájomca svojim podpisom potvrdzuje, že bol riadne oboznámený s Pokynmi na zabezpečenie bezpečného a bezpožiarového priebehu „Vianočných trhov“, poriadaných Mestskou časťou Bratislava - Petržalka, v dňoch od 26.11.2022 do 22.12.2022, ktoré bude dodržiavať.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje menovať kontaktnú osobu, ktorá bude organizačne zabezpečovať všetky činnosti súvisiace s plnením tejto zmluvy.
Kontaktná osoba za prenajímateľa : správca príležitostného trhu

Kontaktná osoba za nájomcu :

Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu navzájom si oznámiť všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne plnenie tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené s prevzatím stánku, ich prevozom, montážou a demontážou zabezpečí správca príležitostného trhu, ktorým je Mestská časť Bratislava -Petržalka, Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že správca príležitostného trhu odovzdá protokolárne nájomcovi predmet nájmu - stánok v stave spôsobilom na jeho užívanie počas Vianočných trhov 2022 dňa **26.11.2022 o 8,00 hod.** Protokol o odovzdaní a prevzatí tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
4. Po skončení doby nájmu je nájomca povinný odovzdať protokolárne predmet nájmu správcovi príležitostného trhu v pôvodnom stave dňa **23.12.2022 o 7,30 hod.**

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou osobitne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a mestskej časti Bratislava - Petržalka.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami po dohode obidvoch zmluvných strán.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 3 vyhotoveniach, pričom nájomca dostane jedno vyhotovenie a prenajímateľ si ponecháva dve vyhotovenia.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom po dni jej zverejnenia. V súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

V Bratislave dňa .

Iveta Somorovská
nájomca

Ing. Ján Hrčka-starosta
v.z. Jana Hrehorová
prenajímateľ

Príloha: č.1 – situačná snímka

č.2 - protokol o odovzdaní

Pódium

1

2

3



4

5

6

Zvukár

7

8

9

10

11

12

13

Vstupná brána

PREBERACÍ PROTOKOL O PREVZATÍ TRHOVÉHO STÁNKU

vyhotovený na základe
zmluvy o prenájme trhového stánku, uzatvorenej dňa 14.11.2022
podľa § 663 nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami

Prenajímateľ : Mestská časť Bratislava-Petržalka
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Nájomca : KARPATY GRIL
Trlinská 84/H
900 81 Šenkvice

(stánok č.4)

1. Na základe Zmluvy o prenájme trhového stánku na „Vianočných trhoch Petržalky, v zmysle trhového poriadku, § OZ 663 nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov) dnešným dňom, t.j. 26.11.2022 prenajímateľ odovzdáva nájomcovi a nájomca prijíma zmluvne dohodnutý predajný stánok.
2. Číslo elektromeru : 887100 125 2013
3. Stav počítadla : 3699,20
4. Kľúče od stánku v počte : 1
2. V stave odovzdania trhového stánku je tento nepoškodený a nájomca ho prijíma s nasledovným vyjadrením :

S predajným stánkom je nájomca spokojný, nie je si vedomý žiadnych námietok proti predajnému stánku a súhlasí s jeho prevzatím.

V Bratislave dňa :

.....
nájomca

.....
prenajímateľ

PREBERACÍ PROTOKOL O ODOVZDANÍ TRHOVÉHO STÁNKU

vyhotovený na základe
zmluvy o prenájme trhového stánku, uzatvorenej dňa 14.11.2022
podľa § 663 nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami

Prenajímateľ : Mestská časť Bratislava-Petržalka
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava

Nájomca : KARPATY GRIL
Trlinská 84/H
900 81 Šenkvice

(stánok č.4)

1. Na základe Zmluvy o prenájme trhového stánku na „Vianočných trhoch Petržalky“,
v zmysle trhového poriadku, § OZ 663 nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších
predpisov dnešným dňom, t.j. 23.12.2022 prenajímateľ preberá od nájomcu
zmluvne dohodnutý predajný stánok.

2. Číslo elektromeru : 887100 125 2013

3. Stav počítadla :

4. Kľúče od stánku v počte : 1

2. V stave preberania trhového stánku po ukončení akcie

.....

a prenajímateľ ho preberá s nasledovným vyjadrením :

.....

.....

V Bratislave dňa 23.12.2022.

.....
nájomca

.....
prenajímateľ